



Arceau Le temps suspendu

It's time to dream at Hermès. A new chapter in the story that started in 2011, Arceau Le temps suspendu adopts a 38 mm case and prolongs the interlude in time begun with the first model. A press on the pusher at 9 o'clock, and the magic begins to weave its spell as the hour and minute hands come to a halt at round 12 o'clock. The time is erased from the dial and thus dissociated from standard time that begins running thanks to the Manufacture H912 movement. A playful hand, turning counter-clockwise on an indicator between 4 and 5 o'clock, signals that the mechanism is indeed in operation. Another press brings the hands back to their proper place and time starts running again.

Movement	Mechanical automatic, Manufacture H1912 calibre, 40 jewels, 28,800 vib/h, 50-hour power reserve, circular-grained and snailed plate, satin-brushed bridges and oscillated weight sprinkled with the H motif.
Functions	Hours, minutes, counter-clockwise operating indicator, pushbutton-operated time suspension functions
Case	750 18K pink gold or 316L stainless steel, with or without 62 diamonds, 38 mm Anti-reflective sapphire crystal, front and back Water-resistant to 30 m (3 ATM/100 ft)
Dial	Opaline silver-toned dial with white mother-of-pearl on gemset versions Black gold-coated diamond-polished and anthracite transferred numerals, black gold or midnight blue-coated hands (steel version) Gilt diamond-polished and 5N frosted transferred numerals, gilt and midnight blue hands (pink gold version)
Bracelet/Strap	Matt havana or indigo blue alligator. Elephant grey, agate red or ember red smooth alligator. Buckle in 750 18K pink gold or steel



Arceau Le temps suspendu

Le temps est à l'imaginaire chez Hermès. Nouveau chapitre d'une histoire débutée en 2011, Arceau Le temps suspendu adopte un boîtier de 38 mm et prolonge l'interlude sur le temps qu'a initié le premier modèle. Par simple pression sur le poussoir situé à 9h, la poésie opère lorsque les aiguilles des heures et des minutes viennent se suspendre aux environs de 12h. Voici le temps effacé du cadran, dissocié de l'heure civile qui poursuit sa course grâce au mouvement manufacture H1912. Une aiguille facétieuse, tournant à rebours dans un indicateur placé à 4h30, signe cette marche continue de la mécanique. Par un même geste, les aiguilles reprennent leur place, et le temps... son cours.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, calibre manufacture H1912, 40 rubis, 28'800 Alt/h, réserve de marche de 50 heures, platine finition « perlé » et « colimaçoné », ponts et masse oscillante satinés et décorés de « semis de H »
Fonctions	Heure, minute, témoin de marche antihoraire, marche et mise en suspens du temps par bouton poussoir
Boîtier	Or rose 750 (18K) ou acier inoxydable 316L, serti ou non de 62 diamants, 38 mm Glace et fond saphir traités antireflet Étanche à 30 m (3 ATM/100 ft)
Cadran	Argenté opalin avec nacre naturelle blanche sur versions serties Chiffres diamantés traités or noir et décalque anthracite, aiguilles traitées or noir et bleu nuit (version acier) Chiffres diamantés dorés et décalque poudré 5N, aiguilles dorées et bleu nuit (version or rose)
Bracelet	Alligator mat havane ou bleu indigo. Alligator lisse gris éléphant, agate rousse ou braise. Boucle ardillon en or rose 750 (18K) ou en acier



Arceau Le temps suspendu

Die Zeit schweift bei Hermès in imaginäre Welten. 2011 begann die Geschichte von Arceau Le temps suspendu, im jüngsten Kapitel nun geht sie weiter in einem 38-mm-Gehäuse und führt das Spiel der stillstehenden Zeit fort. Durch einfaches Betätigen des Drückers bei der 9 hat die Poesie ihren Auftritt, während Stunden- und Minutenzeiger nicht weit von der 12 erstarren. Die vergehende Zeit ist nun vom Zifferblatt verbannt, sie läuft dank des Manufakturwerkes H1912 im Hintergrund. Nur ein kleiner, spitzbübischer Zeiger, der sich auf einem kleinen Zähler bei 4.30 h gegenläufig dreht, zeigt, dass das Werk weiter funktioniert. Durch ein weiteres Betätigen des Druckknopfes nehmen die Zeiger ihren korrekten Platz wieder ein, und die Zeit beginnt ihren Lauf erneut.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, Manufakturkaliber H1912, 40 Lagersteine, 28.800 Halbschw./h, Gangreserve 50 h, Platine teilweise perliert und gewendelt, Brücken und Schwingmasse satiniert und mit verziert mit einem „Semis de H“ aus den Buchstaben H
Funktionen	Stunde, Minuten, Funktionsanzeige bei angehaltener Zeit, Anhalten und Wiederanlaufenlassen der Zeit über Drücker
Gehäuse	Rotgold 750 (18 K) oder Edelstahl 316L, mit oder ohne Besatz aus 62 Diamanten, 38 mm Glas und Gehäuseboden Saphir entspiegelt Wasserdicht bis 30 m (3 ATM/100 ft)
Zifferblatt	Silbern-opalin, Naturperlmutter bei den Versionen mit Steinbesatz Ziffern diamantglanzpoliert mit Beschichtung Schwarzgold und gedruckt anthrazit, Zeiger mit Beschichtung schwarzgold bzw. nachtblau (Stahlversion) Ziffern diamantglanzpoliert, bedruckt mit Goldstaub 5N, Zeiger vergoldet und nachtblau (Rotgoldversion)
Armband	Alligator Havanna matt oder Indigoblau. Alligator glatt Elefantengrau, Achatrot oder Glutfarben. Dornschiess Rotgold 750 (18 K) oder Stahl



Arceau Le temps suspendu

Il tempo come lo immagina Hermès. Il nuovo capitolo della storia iniziata nel 2011, l'Arceau Le temps suspendu, adotta una cassa di 38 mm e prolunga l'interludio sul tempo iniziato con il primo modello. Mediante la semplice pressione del pulsante posto a ore 9, la magia si opera quando le lancette dell'ora e dei minuti si ritrovano sospese nei pressi di ore 12. Ecco il tempo che scompare dal quadrante, dissociato dall'ora civile che prosegue la propria corsa grazie al movimento di manifattura H1912. Un'allegria lancetta, che ruota a ritroso all'interno di un indicatore posto a ore 4 e 30, firma questa marcia continua della meccanica. Con un identico gesto, le lancette tornano al loro posto e il tempo riprende la sua corsa.

Movimento	Meccanico a carica automatica, calibro di manifattura H1912, 40 rubini, 28.800 alternanze/ora, riserva di carica di 50 ore, platina con finitura perlé e a chiocciola, ponti e massa oscillante satinati e decorati con motivo di H
Funzioni	Ora, minuti, testimone di marcia antiorario, marcia e messa in sospensione del tempo mediante pulsante
Cassa	Oro rosa 750 (18 carati) o acciaio inossidabile 316L, con 62 diamanti incastonati o senza diamanti, 38 mm Vetro e fondello con vetro zaffiro, entrambi con trattamento antiriflesso Impermeabile fino 30 m (3 atm/100 piedi)
Quadrante	Argenté opalino con madreperla naturale bianca nelle versioni con diamanti incastonati Numeri diamantati trattati oro nero e decalco antracite, lancette trattate oro nero e blu notte (versione acciaio) Numeri diamantati dorati e decalco poudré 5N, lancette dorate e blu notte (versione ora rosa)
Cinturino/Bracciale	Alligatore opaco color havana o blu indaco. Alligatore liscio grigio elefante, agata rossiccia o brace. Fibbia ad ardiglione in oro rosa 750 (18 carati) o in acciaio



Arceau Le temps suspendu

El tiempo forma parte del imaginario de Hermès. Nuevo capítulo de una historia iniciada en 2011, Arceau Le temps suspendu adopta una caja de 38 mm y prolonga el interludio sobre el tiempo que ha iniciado el primer modelo. Con una simple presión sobre el pulsador situado a las 9h, la poesía se desencadena cuando las agujas de las horas y de los minutos se suspenden cerca de las 12h. El tiempo se borra de la esfera, disociado de la hora civil que prosigue su marcha gracias al movimiento manufactura H1912. Una graciosa aguja, girando a contracorriente en un indicador situado a las 4h30, rubrica esta marcha continua de la mecánica. Con un mismo gesto, las agujas retoman su lugar, y el tiempo... su curso.

Movimiento	Mecánico de cuerda automática, calibre manufactura H1912, 40 rubíes, 28.800 Alt/h, reserva de marcha de 50 horas, platina acabado perlado y acaracolado, puentes y masa oscilante satinadas y decoradas de « semillas de H »
Funciones	Horas, minutos, testigo de marcha anti-horaria, marcha y puesta en suspensión del tiempo por medio de botón pulsador
Caja	Oro rosa 750 (18K) o acero inoxidable 316L, engastada o no con 62 diamantes, 38 mm Cristal y fondo zafiro con tratamiento antirreflejos Hermética hasta 30 m (3 ATM/100 ft)
Esfera	Plateada opalina con nácar natural blanco en versiones engastadas Números diamantados con tratamiento en oro negro y calco antracita, agujas tratadas en oro negro y azul noche (versión acero) Números diamantados dorados y calco en polvo 5N, agujas doradas y azul noche (versión oro rosa)
Pulsera	Aligátor mate habana o azul índigo. Aligátor lisa gris elefante, ágata rojiza o brasa. Hebilla ardillón en oro rosa 750 (18K) o en acero



Arceau Le temps suspendu

在爱马仕，时间呈现神幻缥缈之韵。Arceau Le temps suspendu

开启了一段始于2011年的传奇历史的新篇章，采用38毫米直径表壳，将系列首款腕表谱就的时间乐章延承续奏。只需按压位于9时位置的按钮，时针和分针便悠然悬浮于12时位置周围，散逸美妙诗意。时间仿若从表盘上悄然遁去，与民用时间脱离，而时间机制借助H

1912表厂自制机芯则继续走时。一枚刻面指针在位于4时30分位置的显示盘中逆时运转，指示着机械机制的持续运行。再次按压按钮，指针复位，时间亦重回轨道。

- Movimiento** 自动上链机械机芯，H
1912表厂自制机芯，40颗红宝石，振频每小时28800次，动力储存50小时，主夹板“珍珠圆纹”和“蜗牛纹”精饰，表桥和摆陀经缎光处理并饰有“H”字母纹
- Funciones** 时、分、逆时运行指示、通过按钮启动和暂停走时
- Caja** 750玫瑰金（18K）或316L不锈钢，镶嵌62颗钻石或不镶钻，38毫米
防眩光处理蓝宝石表镜和底盖
防水深度30米（3个大气压/100英尺）
- Esfera** 银调乳白色表盘，镶钻款式配备白色天然珍珠母贝表盘
黑金处理深灰色移印钻刻数字，黑金处理午夜蓝指针（精钢款）
金色5N粉金移印钻刻数字，金色午夜蓝指针（玫瑰金款）
- Pulsera** 哑光哈瓦那鳄鱼皮表带或靛蓝色鳄鱼皮表带，象灰色、玛瑙红或炭灰色亮面鳄鱼皮表带，搭配750（18K）玫瑰金或精钢针扣表扣